



# Møteprotokoll

## Samisk kirkeråd 2020 - 2024

---

Møtedato: 02.05.2022 kl. 14:00  
Møtested: Oslo  
Arkivsak: 20/04379

Til stede: Sara Ellen Anne Eira, Oddvin Bientie, Margareth Ranberg, May Bente Jönsson

Møtende varamedlemmer: Siri Broch Johansen

Forfall: John Harald Skum, Elin Sabbasen, Herborg Finnset

Andre: Vidar Andersen, Sigrid Karine Paulsen, Maria Kristina Labba

Protokollfører: Sigrid Paulsen

Møtet ble holdt i Oslo på Kirkens hus, 2. og 3. mai. Møtet ble innledet med at Margareth Ranberg holdt andakt. Samisk kirkeråd deltok under Kirkens hus morgenandakt på den andre dagen. Oddvin Bientie fortalte fra konferanse "Det er våre liv" der han deltok som nestleder i Samisk kirkeråd. Seminaret på dag to ble holdt av Harald Askeland fra KA og Anne Dalheim om kirkelig demokrati og folkevalgtrollen. Møtet ble avsluttet 3. mai med velsignelsen ved Sigrid Karine Paulsen.

### SAKSLISTE

Side

#### Saker til behandling

<a href="#">8/22</a>	Referatsaker - Samisk kirkeråd 2.-3. mai 2022	2
<a href="#">9/22</a>	Orienteringssaker 2.-3. mai 2022	3
<a href="#">10/22</a>	Kirkelig organisering - veivalg	4
<a href="#">11/22</a>	Årsrapport 2021 - Samisk kirkeråd	7
<a href="#">12/22</a>	Godkjenning av lulesamisk oversettelse - Ordning for hovedgudstjenesten	8
<a href="#">13/22</a>	Godkjenning av oversettelse til lulesamisk - Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester	9
<a href="#">14/22</a>	Godkjenning av oversettelse til nordsamisk - Konfirmasjonstidens gudstjenester	10
<a href="#">15/22</a>	Delegering - godkjenning av oversettelse til nordsamisk - Ordning for hovedgudstjenesten	11
<a href="#">16/22</a>	Delegering til SKR-AU - godkjenning av liturgier på pitesamisk	12

<a href="#">17/22</a>	Høring om trosopplæringsutvalgets rapport	13
<a href="#">18/22</a>	Møteplan Samisk kirkeråd 2023	19

Sted, 23.05.2022

Sara Ellen Anne Eira

Sigrid Paulsen  
Møtesekretær

## **Saker til behandling**

### **8/22 Referatsaker - Samisk kirkeråd 2.-3. mai 2022**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	8/22

## **Sammendrag**

1. Samisk kirkeråds møte 31. januar 2022
2. Kirkerådet 10.-11. februar 2022
3. Kirkerådet 24.-25.mars 2022
4. Mellomkirkelig råd 27. januar 2022

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd tar sakene til orientering

**Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

### **Møtebehandling**

#### **Votering**

Enstemmig

#### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd tar sakene til orientering

[Lagre vedtak]

## 9/22 Orienteringssaker 2.-3. mai 2022

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	9/22

## Sammendrag

### Muntlige orienteringer

1. Samisk konfirmantleir 11.-12. mars 2022
2. Spillebok – orientering
3. Samarbeid om samisk kirkeliv i Oslo, Hamarøy og Tromsø
4. Samisk kirkeråds 30-årsjubileum 5. november.
5. Felles møte mellom de samiske rådene, 4.august 2022, Enare
6. Pilegrimage Team Visit – Saemien Åålmege
7. Lutherske verdensforbunds generalforsamling – Are Markku Tjihkkom
8. Kirkenes verdensråds generalforsamling 31. august – 8. september
9. Prekonferanse – urfolk 29.-30. august
10. Sørsamisk salmebok – høringsutgave.

### Skriftlige orienteringer

1. Utlysning ungdomsrådgiver
2. Utlysning felles kommunikasjonsrådgiver
3. Artikkel til rapport for Pilgrimage Team Visit Europe
4. Lars J Hættas manuskript, mail 4.april
5. Samiska kyrkodager 2022, informasjon fra Ev-Luth. kyrkan i Finland
6. Broen til framtiden – 8. april, manus Sara Ellen Anne Eira
7. Henvendelse fra Det norske misjonsselskap om delegudstjeneste

### Mediesaker

- Artikler i Ságat i april/mai
- Intervju med Daerpies dierie

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd tar sakene til orientering

### **Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

#### **Møtebehandling**

Rådet får ettersendt de skriftlige orienteringene som ikke var vedlagt. Mediesaker kommer på neste møte.

Muntlig orientering som tillegg: Sørsamisk salmebok – høringsutgave.

#### **Votering**

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd tar sakene til orientering

[Lagre vedtak]

## **10/22 Kirkelig organisering - veivalg**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	10/22

## **Sammendrag**

Kirkerådets framdriftsplan for arbeidet med saken om Kirkelig organisering innebærer at Kirkerådet på sitt møte 30.-31. Mai 2022 skal fatte et prinsippvedtak om hvem de mener bør ha det fremtidige arbeidsgiveransvaret. Kirkerådets prinsippvedtak skal bygge på en nærmere beskrivelse og vurdering av to modeller for organisering av arbeidsgiveransvaret – én modell med utgangspunkt i soknet som

arbeidsgiver og én modell med utgangspunkt i rettssubjektet Den norske kirke som arbeidsgiver.

Kirkerådets prinsippvedtak skal legges frem for Kirkemøtet i 2022 som også skal fatte et prinsippvedtak om modell for arbeidsgiverorganisering. Kirkemøtets prinsippvedtak skal følges opp av videre utredning, uttegning og høring før nye vedtak og gjennomføring.

Samisk kirkeråd gis her mulighet til å behandle saken om kirkelig organisering i denne forbindelsen. Samisk kirkeråds behandling vil hovedsakelig ta utgangspunkt i sak KR 25/22 samt Kirkerådets foreløpige beskrivning og vurdering av de to modellene. Samisk kirkeråds vedtak vil bli presentert for Kirkerådets sekretariat som forbereder saken om prinsippvedtaket til førstkommende kirkerådsmøte.

## Forslag til vedtak

Samisk kirkeråd har følgende foreløpige synspunkter om modell 1 (der sognet har arbeidsgiveransvar):

a. *Fordeler:*

○ ...

b. *Ulemper:*

○ Risiko for manglende innsatsvilje overfor eller nedprioritering av samisk kirkeliv pga ressursmangel, for eksempel i tilsetningssaker og faglig utvikling om samisk kirkeliv for ansatte i sognet.

○ ...

2. Samisk kirkeråd har følgende foreløpige synspunkter om modell 2 (der rettssubjektet har arbeidsgiveransvar):

a. *Fordeler:*

○ Lik styring av sogn/menigheter i forvaltningssaker, som for eksempel at samisk dimensjon (samisk språk- og kulturkompetanse) skal ivaretas ved tilsetninger til kirkelige stillinger, særs innenfor det tradisjonelle samiske bosetningsområdet.

○ Sannsynligvis enklere å samordne og gjennomføre riksgrenseoverskridende samarbeid om samisk kirkeliv på sogn- og prostinivå.

b. *Ulemper:*

-

3. Samisk kirkeråd ber Kirkerådet innarbeide eventuelle kompenserende ordninger som, uansett valg av modell, verner og fremmer samisk kirkeliv i forbindelse med:

a. *forvaltning*, og da i relasjon til f.eks.

i. rekrutteringer og tilsetninger i kirkelige stillinger, særs innenfor det tradisjonelle samiske bosettingsområdet,

- ii. biskopenes tilsynsansvar overfor sognene (som forslagsvis bør omfatte å kunne forplikte eller sterkt anmode sogn å ivareta samisk dimensjon på ulike måter),
  - iii. utviklingen av lovgivning og regler for DNK (som forslagsvis krever at samisk språk blir brukt i alle sogn innenfor det tradisjonelle samiske bosetningsområdet og at det opprettes samiske kirkelivsutvalg i de større byene i landet)
  - iv. øvrige forvaltningsoppgaver,
- b. *fagutvikling* om samisk kirkeliv, for eksempel gjennom å opprette et nasjonalt kompetansesenter som har ansvar for dette,
- c. *kirkedemokratiet* så at samer gis en reell, tilstrekkelig og funksjonell innflytelse i Den norske kirkes politiske organer på de ulike nivåene samt
- d. *utpekning* av områder med et særlig ansvar for å innarbeide samisk dimensjon i kirkelivet, så at den omfatter det “tradisjonelle samiske bosetningsområdet”, dvs. alle de samiske språkområdene i landet og ikke kun “forvaltningsområde for samisk språk” som er en ordning under revidering.

4. Samisk kirkeråd ber Kirkerådet om å utrede samisk kirkeliv i det videre arbeidet med kirkelig organisering.

## **Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

### **Møtebehandling**

### **Votering**

Enstemmig

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

- a. Samisk kirkeråd ber om at samisk kirkeliv utredes i det videre arbeidet med kirkelig organisering, uavhengig av hvilket prinsippvedtak Kirkemøtet gjør. Samisk kirkeråds forståelse er at omorganiseringen av Den norske kirke ikke skal svekke, men snarere styrke samisk kirkeliv.
2. Samisk kirkeråd ber Kirkerådet innarbeide kompenserende ordninger og tiltak som, uansett valg av modell, verner og fremmer samisk kirkeliv. Samisk kirkeråd ser det som naturlig at det innenfor disse områdene innarbeides kompenserende tiltak:
- a. Forvaltning og administrasjon

- At samisk språk- og kulturkompetanse vektlegges i rekruttering til og tilsetninger i kirkelige stillinger innenfor samiske bosettingsområder.
- At biskopene fortsetter å ha tilsynsansvar, og at dette fortsatt innebærer ansvar for å ivareta samisk kirkeliv i hele bispedømmet.
- At den samiske dimensjonen blir ivaretatt i utarbeidelse av lover og regler for Dnk.
- At det utpekes menighetsråd, fellesråd og prostier med et særlig ansvar for å innarbeide samisk dimensjon i kirkelivet.

b. Faglig utvikling innenfor samisk kirkeliv:

- Opprette strukturer som sikrer kompetanseutvikling og rådgivningstjeneste for kirkelig ansatte om samisk kirkeliv.

c. Kirkedemokratiet

- Sikre samer en reell, tilstrekkelig og funksjonell innflytelse i Den norske kirkes politiske organer.
- Sikre samisk representasjon på alle nivåer i kirkedemokratiet.

[Lagre vedtak]

## 11/22 Årsrapport 2021 - Samisk kirkeråd

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	11/22

## Sammendrag

Samisk kirkeråd forelegges årsrapport for Samisk kirkeråd 2021 til behandling. Rapporten omhandler arbeidet i Kirkerådets avdeling for samisk kirkeliv det foregående året. Avdelingens arbeid på de ulike fagområdene omtales oversiktlig og

så bredt som mulig. I Samisk kirkeråds mandat er det skrevet at Samisk kirkeråds årsrapport sendes Sametinget til informasjon. Samisk kirkeråd bidrar også med informasjon til Den norske kirkes årsrapport 2021. Den årsrapporten inneholder informasjon fra alle bispedømmene og fra de sentralkirkelige rådene.

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd vedtar årsrapport 2021 for Samisk kirkeråd.

### **Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

#### **Møtebehandling**

Vedleggene i denne saka blir en del av sak SKR 9/22 Orienteringssaker, og flyttes derfor over dit.

#### **Votering**

Enstemmig

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd vedtar årsrapport 2021 for Samisk kirkeråd.

[Lagre vedtak]

## **12/22 Godkjenning av lulesamisk oversettelse - Ordning for hovedgudstjenesten**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	12/22



## **Sammendrag**

Samisk kirkeråd får til behandling et forslag til Ordning for hovedgudstjenesten på lulesamisk. Denne er en oversettelse av liturgien på norsk, godkjent av Kirkemøtet 2019. Liturgien er kvalitetssikret av en referansegruppe, og videre korrekturlest.

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd godkjenner lulesamisk oversettelse av Ordning for hovedgudstjenesten.

**Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

### **Møtebehandling**

### **Votering**

Enstemmig

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd godkjenner lulesamisk oversettelse av Ordning for hovedgudstjenesten.

[Lagre vedtak]

## **13/22 Godkjenning av oversettelse til lulesamisk - Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	13/22

## **Sammendrag**

Samisk kirkeråd får til behandling Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester, oversatt til lulesamisk. Dette er en oversettelse av Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester, godkjent 2021- Liturgien er kvalitetssikret av oversetteren, og videre korrekturlest.

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd godkjenner lulesamisk oversettelse av Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester.

**Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

### **Møtebehandling**

### **Votering**

Enstemmig

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd godkjenner lulesamisk oversettelse av Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester.

[Lagre vedtak]

## **14/22 Godkjenning av oversettelse til nordsamisk - Konfirmasjonstidens gudstjenester**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	14/22

## **Sammendrag**

Samisk kirkeråd får til behandling Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester på nordsamisk. Denne er en oversettelse av liturgien på norsk, godkjent av Kirkemøtet 2021.

Liturgien er kvalitetssikret av en referansegruppe, og videre korrekturlest.

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd godkjenner nordsamisk oversettelse av Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester.

**Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

### **Møtebehandling**

### **Votering**

Enstemmig

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd godkjenner nordsamisk oversettelse av Ordning for konfirmasjonstidens gudstjenester.

[Lagre vedtak]

## **15/22 Delegering - godkjenning av oversettelse til nordsamisk - Ordning for hovedgudstjenesten**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	15/22

## **Sammendrag**

Oversettelse av Ordning for hovedgudstjenesten til nordsamisk er i slutføringsfasen. Siden det ikke er oppsatt ordinært rådsmøte før i desember 2022 vurderer sekretariatet at det mest hensiktsmessige er at Samisk kirkeråds arbeidsutvalg får fullmakt til å godkjenne oversettelse av denne liturgien og tilhørende bestemmelser for den når den foreligger.

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd delegerer til Samisk kirkeråds arbeidsutvalg til å behandle godkjenning av oversettelse til nordsamisk – Ordning for hovedgudstjenesten

**Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

### **Møtebehandling**

#### **Votering**

Enstemmig

#### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd delegerer til Samisk kirkeråds arbeidsutvalg til å behandle godkjenning av oversettelse til nordsamisk – Ordning for hovedgudstjenesten

[Lagre vedtak]

## **16/22 Delegering til SKR-AU - godkjenning av liturgier på pitesamisk**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	16/22

## **Sammendrag**

Samisk kirkeråd skal følge opp SKR 9/21 der det ble vedtatt i punkt 5: «Samisk kirkeråd gir sekretariatet oppdrag i å starte et arbeid med oversettelse av enkelte liturgiledd på pitesamisk språk.»

Sekretariatet hadde en intensjon om å vedta disse på møtet 2.-3. mai, men på grunn av kapasitetsutfordringer vurderer sekretariatet at dette blir noe utsatt. Neste oppsatte møte i Samisk kirkeråd er først i desember 2022 og menigheter ønsker samtidig å ta i bruk liturgileddene så fort som mulig. Det vil det være mer hensiktsmessig at Samisk kirkeråds arbeidsutvalg får fullmakt til å godkjenne de liturgiske leddene på vegne av Samisk kirkeråd.

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd delegerer til Samisk kirkeråds arbeidsutvalg å godkjenne liturgiske ledd på pitesamisk

### **Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

#### **Møtebehandling**

#### **Votering**

Enstemmig

#### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd delegerer til Samisk kirkeråds arbeidsutvalg å godkjenne liturgiske ledd på pitesamisk

[Lagre vedtak]

## **17/22 Høring om trosopplæringsutvalgets rapport**

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	17/22

## **Sammendrag**

Den norske kirkes Plan for trosopplæring «Gud gir - vi deler» fra 2009 skal revideres. I den forbindelse har et utvalg, sammensatt av kirkelig ansatte, representanter fra utdanningsinstitusjoner og organisasjoner for misjon og kirkelig undervisning, evaluert hele trosopplæringsreformen. Utvalget har hentet inn innspill fra ulike hold og rapporten som sammenfatter utvalgets vurderinger ble offentliggjort i januar 2022. Kirkerådet har vedtatt å sende ut en høring på utvalgte anbefalinger fra rapporten, for å få enda bredere grunnlag for arbeidet med planrevisjon og justering av organisatoriske rammer for kirkelig undervisning. Samisk kirkeråd er bedt om å svare på denne høringen.

I høringsnotatet er det innledningsvis et sammendrag av utvalgets samlede anbefalinger. Der nevnes forankringen for undervisningsoppdraget, og hvem ansvaret er fordelt mellom. Hovedanbefalingen er at satsingen på trosopplæring bør videreføres med utgangspunkt i både erfaringer fra de senere årene og kirkes lange undervisningstradisjon. Noe de etterlyser er mer helhetlig tenking omkring kirkes læringsfelt; at alle områder bør ses i sammenheng. Av de 32 punktene som er ute på høring er det noen av dem som etter Samisk kirkeråds sekretariatets vurdering er særlig viktige for samisk kirkeliv.

Både hvor og hvordan samisk kunnskapsinnhold beskrives i planen påvirker i hvilken grad undervisningsansatte lokalt og rådgivere på bispedømmenivå blir oppmerksomme på samisk innhold for alle og samisk trosopplæring for samiske barn og unge. Høringspunkt 12 handler spesifikt om samisk språk og innhold, men det er også andre punkter som vil ha innvirkning på vilkårene for samisk kirkeliv, som størrelsen på undervisningsstillinger i små menigheter og kompetansekravet for kirkelige undervisningsstillinger i Sápmi. Et annet viktig moment er involvering av samiske menigheter i det videre arbeidet med planrevisjon, Med utgangspunkt i visjonen for samisk kirkeliv i Den norske kirke, «Samisk kirkeliv – livskraftig og likeverdig» er det i følge sekretariatet til Samisk kirkeråd noen av anbefalingene fra utvalget som bør justeres.

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd har følgende svar på høringen:

### **I. Innspill til helheten i rapporten:**

Samisk kirkeråd er fornøyd med at utvalget har rettet fokus mot å få større helhet og sammenheng i det pedagogiske arbeidet i Den norske kirke. Samisk kirkeråd ønsker at det blir etterspurt innspill fra menigheter der det bor samer i ulike deler av Den norske kirke i det videre arbeidet med planrevisjon.

### **II. Innspill til enkelte punkter**

Kommentarer til rapportens del 1 – Mål og innhold:

## **Punkt 2. Teologisk, ekklesiologisk og pedagogisk grunnlagstenkning**

Samisk kirkeråd deler utvalgets standpunkt om at det er "behov for å videreutvikle den teologiske og pedagogiske grunnlagstenkningen." (fra rapporten s. 31).

Samisk kirkeråd ber om at mangfoldet av kristne tradisjoner og teologiske variasjoner i samisk kontekst inkluderes i den reviderte planen på en måte som er i tråd med mål og strategier for dialog og forsoning i Strategiplan for samisk kirkeliv (2019-2027).

Samisk kirkeråd ber om at det arbeides grundig med forholdene minoritet og majoritet, privilegerte og mindre privilegerte i samfunnet i utformingen av plan for trosopplæring/kirkelig undervisning. Hvis mangfoldet av stedegne tradisjoner og ulike kulturelle tilhørigheter skal fremstå som likeverdige deler av Den norske kirke, er det nødvendig at representanter fra disse får eierskap til den reviderte plan for trosopplæring.

## **Punkt 6. Forholdet mellom lokalt handlingsrom og nasjonal styring**

Samisk kirkeråd er glad for at utvalget ønsker større lokal styring, og at den nasjonale styringen blir mer overordnet. Her ber Samisk kirkeråd om at lokalt ansatte oppmuntres til å vinkle undervisningsaktivitetene mot noe som er gjenkjennelig kulturelt i sitt område. Menigheter med stedegne tradisjoner oppmuntres til å videreføre sine tradisjoner på en måte som styrker barn og unges identitet.

## **Punkt 12. Samiske perspektiver, samisk trosopplæring og døvekirkens trosopplæring:**

Samisk kirkeråd forutsetter at målene for «Samisk språk og kultur i trosopplæringa» og «Samiske kunst og kulturuttrykk er en del av kirkens liv» fra Strategiplan for samisk kirkeliv følges opp i den nye plan for trosopplæring/rammeplan for kirkelig undervisning og læring.

Plan for samisk trosopplæring, som per i dag er et eget hefte, bør integreres i den nye plan for trosopplæring/rammeplan for kirkelig undervisning og læring.

Oppdatert samisk kirkehistorie bør tas med i innhold for trosopplæringen for alle barn og unge.

Fra nasjonalt hold bør det legges føringer på at alle barn og unge skal få lære både hvordan tro og kristen praksis kan være styrkende i det som er særlig utfordrende i sitt liv og lokalsamfunn, og hvordan de kan bli rustet til å delta i flerkulturelle møter.

Samisk kirkeråd ber om at vedtatte handlingsplan for samisk kirkeliv 2021-2023 (KR 53/21) angående språkressurser prioriteres.

Kommentarer til del 2: Organisatoriske rammer

## **Punkt 15. Organisering og ledelse**

Samisk kirkeråd mener at det er behov for å sette av egne midler til utrusting i samisk språk- og kulturkompetanse for undervisningsansatte i samiske menigheter og menigheter i byer der det bor mange samer.

### **Punkt 17 Kompetanseutvikling**

Det bør stilles krav om kompetanse i samisk språk og/eller kultur for undervisningsstillinger i hele Sápmi. Om man ikke har søkere som innehar nødvendig kompetanse, kan de ansattes under forutsetning av at denne kompetansen innhentes i løpet av kort tid.

### **III. Økonomiske og administrative ressurser**

- Det er behov for midler til flere undervisningsansatte i små menigheter, og mer samkjøring av ulike former for undervisning mellom ansatte i staben.
- For å utruste kirkelig undervisningsansatte må det lages kurs i samisk kulturforståelse og hva dette innebærer i praktisk kirkelig sammenheng.
- Det må settes av administrative ressurser til å følge opp arbeidet med å få samisk trosopplæringsplan integrert med plan for trosopplæring for alle barn og unge, samt hvordan samiske språk, kirkekultur, kirkehistorie og kristne hverdagspraksiser kan tas inn i rammeplan for alle barn og unge.
- Det er behov for økte administrative ressurser for å jobbe med hvordan samisk kunnskapssyn, naturforståelse, erfaringer med rasisme og veier til forsoning kan tas inn i den nye plan for trosopplæring.
- Det må prioriteres en større andel til satsing på samiske trosopplæringsressurser, også digitale.
- Det må tilføres økonomiske ressurser til språkansatte jf. det som er vedtatt i handlingsplan for samisk kirkeliv 2021-2023 (KR 53/21).

### **Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

#### **Møtebehandling**

#### **Votering**

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd har følgende svar på høringen:

#### **I. Innspill til helheten i rapporten:**

Samisk kirkeråd er fornøyd med at utvalget har rettet fokus mot å få større helhet og sammenheng i det pedagogiske arbeidet i Den norske kirke. Samisk kirkeråd ønsker



at det i det videre arbeidet med planrevisjon etterspørres innspill fra alle menigheter der det bor samer.

## **II. Innspill til enkelte punkter**

Kommentarer til rapportens del 1 – Mål og innhold:

### **Punkt 2. Teologisk, ekklesiologisk og pedagogisk grunnlagstenkning**

Samisk kirkeråd deler utvalgets standpunkt om at det er “behov for å videreutvikle den teologiske og pedagogiske grunnlagstenkningen.” (fra rapporten s. 31).

Samisk kirkeråd ber om at mangfoldet av kristne tradisjoner og teologiske variasjoner i samisk kontekst inkluderes i den reviderte planen på en måte som er i tråd med mål og strategier for dialog og forsoning i Strategiplan for samisk kirkeliv (2019-2027).

Samisk kirkeråd ber om at det arbeides grundig med forholdene minoritet og majoritet, privilegerte og mindre privilegerte i samfunnet i utformingen av plan for trosopplæring/kirkelig undervisning. Hvis mangfoldet av stedegne tradisjoner og ulike kulturelle tilhørigheter skal fremstå som likeverdige deler av Den norske kirke, er det nødvendig at representanter fra disse får eierskap til den reviderte plan for trosopplæring.

### **Punkt 6. Forholdet mellom lokalt handlingsrom og nasjonal styring**

Samisk kirkeråd er glad for at utvalget ønsker større lokal styring, og at den nasjonale styringen blir mer overordnet. Her ber Samisk kirkeråd om at lokalt ansatte veiledes til å vinkle undervisningsaktivitetene mot noe som er kulturelt gjenkjennelig i sitt område. Menigheter med stedegne tradisjoner oppmuntres til å videreføre sine tradisjoner på en måte som styrker barn og unges identitet.

Samisk kirkeråd mener at plan for undervisningsfeltet skal ikke lenger sendes til godkjenning hos biskopen etter vedtak i menighetsrådet, slik at man følger samme praksis som ved plan for diakoni og plan for kirkemusikk.

### **Punkt 12. Samiske perspektiver, samisk trosopplæring og døvekirkens trosopplæring:**

Samisk kirkeråd forutsetter at:

- målene for «Samisk språk og kultur i trosopplæringa» og «Samiske kunst og kulturuttrykk er en del av kirkens liv» fra Strategiplan for samisk kirkeliv følges opp i den nye plan for trosopplæring/rammeplan for kirkelig undervisning og læring.
- plan for samisk trosopplæring, som per i dag er et eget hefte, integreres i den nye plan for trosopplæring/rammeplan for kirkelig undervisning og læring.
- oppdatert samisk kirkehistorie tas med i innhold for trosopplæringen for alle barn og unge.
- det legges føringer fra nasjonalt hold på at alle barn og unge skal få lære både hvordan tro og kristen praksis kan være styrkende i det som er særlig utfordrende i sitt liv og lokalsamfunn, og hvordan de kan bli rustet til å delta i flerkulturelle møter.

Samisk kirkeråd ber om at vedtatte handlingsplan for samisk kirkeliv 2021-2023 (KR 53/21) angående språkressurser prioriteres.

### **Tilleggsspørsmål 3**

Praksisen knyttet til mindreforbruk bør fortsatt være forskjellig fra bispedømmeråd til bispedømmeråd.

Kommentarer til del 2: Organisatoriske rammer

**Punkt 14.** Praksisen knyttet til mindreforbruk bør fortsatt være forskjellig fra bispedømmeråd til bispedømmeråd, fordi bispedømmene er så forskjellige.

#### **Punkt 15. Organisering og ledelse**

Samisk kirkeråd mener at det er behov for å sette av egne midler til utrusting i samisk språk- og kulturkompetanse for undervisningsansatte i samiske menigheter og andre menigheter der det bor samer.

#### **Punkt 17 Kompetanseutvikling**

Samisk kirkeråd mener at det skal stilles krav om kompetanse i samisk språk og/eller kultur for undervisningsstillinger i samiske områder. Om man ikke har søkere som innehar nødvendig språk- eller kulturkompetanse, kan de ansettes under forutsetning av at denne kompetansen innhentes i løpet av kort tid. Om man har søkere som innehar kompetanse i samisk språk og/eller kultur, men ikke pedagogisk og/eller teologisk kompetanse, kan de prioriteres til ansettelse under forutsetning av at denne kompetansen innhentes i løpet av kort tid.

### **III. Økonomiske og administrative ressurser**

- Det er behov for midler til flere undervisningsansatte i små menigheter, og mer samkjøring av ulike former for undervisning mellom ansatte i staben.
- For å utruste kirkelig undervisningsansatte må det lages kurs i samisk kulturforståelse og hva dette innebærer i praktisk kirkelig sammenheng.
- Det må settes av administrative ressurser til å følge opp arbeidet med å få samisk trosopplæringsplan integrert med plan for trosopplæring for alle barn og unge, samt hvordan samiske språk, kirkekultur, kirkehistorie og kristne hverdagspraksiser kan tas inn i rammeplan for alle barn og unge.
- Det er behov for økte administrative ressurser for å jobbe med hvordan samisk kunnskapssyn, naturforståelse, erfaringer med rasisme og veier til forsoning kan tas inn i den nye plan for trosopplæring.
- Det må prioriteres en større andel til satsing på samiske trosopplæringsressurser, også digitale.

- Det må tilføres økonomiske ressurser til språkansatte jf. det som er vedtatt i handlingsplan for samisk kirkeliv 2021-2023 (KR 53/21).

[Lagre vedtak]

## 18/22 Møteplan Samisk kirkeråd 2023

Behandlet av	Møtedato	Saknr
1 Samisk kirkeråd 2020 - 2024	02.05.2022	18/22

## Sammendrag

Samisk kirkeråds møteplan for 2023 må ta hensyn til både Kirkemøtet 2023 som blir 4.-9. august, og videre også den 10.-15. april 2024

Det er et ønske om felles møte med Mellomkirkelig råd. Samisk kirkeråds sekretariat foreslår dette møtet kan gjennomføres i Bodø. Dette begrunnes i at Bodø er i både pite- og lulesamisk språkområde, området er i en revitalisering av sin samiske historie og språk, og året etter i 2024 skal Bodø være Europeisk kulturhovedstad der også samiske saker er en naturlig del.

Fra sekretariatet settes opp Nordreisa igjen, og Tromsø på slutten av året.

### Kirkerådets møter 2023-2024:

#### 2023

9.-10. februar (torsdag til fredag)

24.-25. mars

23.-24. april

24.-25. mai

22.-23. september

07.-08. desember

#### 2024

25.-26. januar

15.-16. mars

30.-31. mai

**Kirkemøtet 2023:** 4.-9. august  
**Kirkemøtet 2024:** 10.-15. april

## **Forslag til vedtak**

Samisk kirkeråd vedtar følgende møteplan for 2023

2.-3. mars – Bodø (felles møte med Mellomkirkelig råd)

3.-4. mai - Nordreisa

15.-16. november - Tromsø

## **Møtebehandling i Samisk kirkeråd 2020 - 2024 02.05.2022:**

### **Møtebehandling**

### **Votering**

Enstemmig

### **Samisk kirkeråd 2020 - 2024s vedtak**

Samisk kirkeråd vedtar følgende møteplan for 2023:

2.-3. mars – Bodø (felles møte med Mellomkirkelig råd)

3.-4. mai – Nordreisa

16.-17. november – Tromsø

[Lagre vedtak]